

ARADI KÖZLÖNY

52. évfolyam 262. szám.
1937. november 19, péntek.

Köszérkesztő: STAUBER JOZSEF
1897-1982.

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Arad, Bulev. Regele Ferdinand 4.

Halifax utja

Anglia, a „lassan sietés” politikájának tradicionális képviselője, az utóbbi hetekben sietni látszik. Chamberlain kormányelnök intenzív magánlevelezéseket bonyolít le a Downing-Street számlája terhére és a legkonzervatívabb, legméltóságtelesebb angol közjogi méltóság jelenlegi viselője, Halifax lord olyan rugalmasan mozog Anglia és Németország között, mintha legalább is egy 1937. évi külügyminiszter lenne. Nyilvánvaló, hogy az angol külpolitikát nyomós okok készítették rá, hogy ilyen fokozott iramban vegyen részt az európai nagypolitika koncertjében és „a béke érdekében”, a „béke megőrzésének biztosítása” céljából semmiféle időbeli akadálytól sem látszik visszariadni, — miért riadna vissza tehát éppen néhány olyan előtélettől, melynek forrása még a viktoriánus Anglia boldog korszakába vezet visszafelé...?

Halifax lord ma érkezett meg Berlinbe s az angol főpecsétör utja sokféle kommentárta ad alkalmat a világpolitika nagy szalónjaiban. Az angol és amerikai sajtó bizonyos szolidáris szüksévisággal hozza kapcsolatba Lipót belga király londoni és Halifax lord berlini utjának egybeesését. A francia sajtó ezt a szükséviságot pótolja derekasan, amidőn tüzéségi tűz alá veszi már jóelőre a berlini angol-német tárgyalások lehetséges és kevésbé — lehetséges anyagát: mindenesetre Anglia hajlandó segítséget nyújtani minden kommunista-ellenes állásfoglalásnak, de nem vállal semmilyen olyan kötelezettséget, amely akadályozná további mozgási szabadságában a kontinens zilált ügyei között.

Az Evening Standard egyik cikkéből nyilvánvalóan meg lehet állapítani, hogy Párisban ezuttal is tulságosan sötétnek látják a helyzetet: Halifax lordnak nincsen semmiféle hivatalos megbízatása, — írja, — hogy például gyarmati kérdésekről tárgyaljon a németekkel. Ezzel szemben nyilvánvaló, hogy nem a Brandenburger Thor építészeti látványossága, sem a nemzetközi vadászati kiállítás tróféái izgatja az angol közvéleményt. Halifax lord mindössze angol alapossággal informálódni kíván Berlinben és ez a kívánság nem látszik indokolatlannak éppen az angol titkos államtanács elnökének részéről. Ha igaz az, hogy a belga uralkodó egy új locarnoi szerződés tervezetét vitte aktatáskájában magával Londonba: ugyanazt, ami Van Zeelandnak is annyira kedvenc tervezete volt, ugy lélektani magyarázatot is kapunk az angol megértés gesztusainak sokasodó tényeire, melyekkel kétségkívül nemcsak az európai, de a világ békéjének ügyét is szolgálni kívánja.

Az abessziniai olasz császárság, a Franco-kormány hivatalos elismertetésének kérdései között Halifax lord látogatásának különös nyomatókat ad a japán-német-olasz egyezmény ügye is, melynek ténye joggal hangsúlyozhatta ki az angol külpolitika számára a jobban-informáltság szükségességét. Halifax lord tehát megérkezett Berlinbe egy kis beszélgetésre, egy kis hallgatódzásra és többszázmillió ember részére gyűjt új impressziókat az európai békepolitika legnagyobb impresszionistájára.

Nagyjelentőségű újításokat vezet be az új kormány

Őfelsége II. Carol király: „Kívánom, hogy az Isten segítse Önöket tervük keresztülvitelében

Bucurestiből jelentik: Tegnap este 10 órakor az új kormány tagjai Tatarescu miniszterelnökkel az élikön megjelentek a királyi palotában és Őfelsége kezébe letették az esküt. Tatarescu miniszterelnök ezután a következő beszédet mondotta:

— Felsőged legmagasabb bizalmából megalkult a kormány, amely továbbra is vezetni fogja az ország ügyeit a konszolidáció felé. Az új kormány az együttműködés szellemében alakult meg és célja, hogy e nehéz idő közepette is az egyesülés és a megértés alapján végrehajtsa programját. Az utóbbi évek erőfeszítése után sikerült az ország gazdasági és pénzügyi helyzetét virágzóvá tenni és így minden késedelem nélkül hozzáfoghatunk reformjaink megvalósításához és országunk konszolidációjához. Ezeket a reformokat a földművelő és termelő lakosság javára kívánjuk megvalósítani. A falusi osztály megerősítése képezi Felsőged kormányának főprogramját. Tervbevéttük a földművelés iparosítását s gépesítését. Eb-

ből a célból szövetkezeteket fogunk létesíteni, amelyek ezt a műveletet fogják támogatni. Szándékunkban áll a munkásság anyagi és erkölcsi színvonalát emelni és a tőkés osztályt rá akarjuk venni, hogy kötelességét a munkásosztállyal szemben fokozottabb mértékben teljesítse.

— Ki akarjuk használni országunk földalatti gazdaságát és nyomban hozzáfogunk a nagy közmunka programunk megvalósításához. Tovább folytatjuk a hadsereg felszerelését és a nemzeti gazdálkodás fokozását a Felsőged által megkezdett mű megvalósítása fontos kötelessége lesz a kormánynak. Biztosítani fogjuk a munka jogát. Felkérjük az ország lakosságát, hogy szolidaritásával és felegyelmével járuljon hozzá, hogy programunkat eredményesen végrehajtsuk. A trón körül gyűlve ígérjük, hogy a ránk bízott nagy küldetést megvalósítjuk. Éljen Felsőged! Isten segítsen meg bennünket!

Tatarescu miniszterelnök beszédére Őfelsége II. Carol király a következő választ adta:

Az uralkodó kormány-iktató beszéde

Miniszterelnök ur! Uraim!

Rendkívüli örömmel hallgattam végig a hozzám intézett szavakat. Amál is inkább örültem ennek, mert megállapítottam, hogy két év előtti felhívásomnak a kormány eleget tett. Azt hiszem szükségtelen hangoztatnom, hogy részemről minden támogatást megadok ahhoz, hogy az önök szép programját megvalósíthassák, mert ez az ország hasznára lesz. Feleslegesek a szavak ma este s nagyon örülök, hogy a kormány megalakult. Remélem, hogy az ország többi politikai tényezői is segítségére lesznek a program megvalósításában. Kívánom, hogy Isten segítse Önöket tervük és elmondásaik keresztülvitelében.

Az eskü letétele után Őfelsége Tatarescu miniszterelnököt 40 perces különkihallgatáson fogadta.

Az új miniszterek beiktatása

Csütörtökön délben 1 órakor ment végbe Inculeț Ionnak, az új közlekedésügyi miniszternek hivatali beiktatása. Franasovici volt közlekedésügyi miniszter és Parvu Traian miniszteriumi vezértitkár, valamint az egyes autonóm igazgatóságok vezetőinek jelenlétében. Parvu vezértitkár, Ionescu tábornok, vasutigazgató, Vasilescu-Carpen tanár a technikai bizottság elnöke, valamint Franasovici volt közlekedésügyi miniszter, aki megköszönte egykori munkatársainak az együttműködés folyamán tanúsított odaado munkájukat, majd bemutatta az új minisztert. Inculeț vette ezután át a szót és kijelentette, hogy meg lesz elégedve, ha olyan eredményes tevékenységet tud kifejteni, mint elődje.

Franasovici Richard, az új belügyminiszter, beiktatása alkalmával rendkívül fontos nyilatkozatot tett és kijelentette, hogy a kormánynak eltökélt szándéka minden egyes politikai pártnak és választópolgárnak a választások alkalmával teljes választói szabadságot biztosítani a fennálló törvényes rendelkezések alapján. Ezzel szemben mindennemű kilengést a legnagyobb szigorral fognak megakadályozni. Franasovici miniszter még hozzátette, hogy a jogszerűség szellemében kell

eljárni és ilyen értelemben adta meg első utasításait az alárendelt közegeknek a választások alkalmával kapcsolatos rendfenn-tartásra vonatkozóan.

Az új belügyminiszter nyilatkozata

Az új belügyminiszter kinevezésével a kormány reméli, hogy Franasovici személye garancia lesz a választások sima és zökkenőmentes lebonyolítására és Franasovici békés megértése mintegy semlegesítő hatást fog gyakorolni a különböző politikai pártokra.

Franasovici miniszter nem akarta elfogadni a belügyi tárcát — írja az Adeverul Amint Bratianu Dinu a megbeszélések során Franasovicit ajánlotta a belügy miniszterium élére, Tatarescu miniszterelnök azonnal elfogadta Franasovici jelölését. Az új belügyminiszter még a következőket mondotta:

— Igazság — és jogszerűségem még az előző tevékenységemből közismert. Fanatikusa vagyok a rendnek és az állam érdekeit a legnagyobb nehézségek árán is kész vagyok megvédeni. Elvem: tökéletes közrend a legteljesebb törvényesség keretén belül.

A kormányváltás visszhangja a világsajtóban

Ma délelőtt tartotta meg a párt központi irodájában a radikál-parasztpárt intéző bizottsága nyilvános ülését Iulian elnöklété alatt. A gyűlésen elhatározták, a párt által követendő irányvonalat. Iulian nagy beszédet mondott a legfrissebb belpolitikai eseményekről kapcsolatban.

A délutáni lapok jelentése szerint Lapedatu marad továbbra is a szenátus elnöke. Hir szerint Iorga Mircea visszautasítja a kereskedelmiügyi minisztérium vezértitkári tisztségének elfogadását.

Franasovici az új belügyminiszter táviratilag közölte az ország valamennyi prefektúrájával, hogy a belügyminisztériumot átvette és arra kérte őket, hogy maradjanak helyeiken és fejtssenek ki továbbra is olyan tevékenységet, mint eddig. Franasovici belügyminiszter egyébként ma megbeszélést folytatott Barca belügyi alminiszterrel és Sergiu Dumitru vezértitkárral.

A francia lapok élénken kommentálják Tatarescu új kormányának megalakulását és kihangsúlyozzák, hogy külpolitikai szempontból nem állt be változás Románia és a szövetséges országok közötti viszonyban.

Prágai jelentés szerint a cseh lapok rámutatnak arra, hogy Tatarescu maradása a kormány élén biztosítja a kisantant államok további szoros együttműködésére. Ugyancsak nagy jelentőséggel bír Antonescu maradása a külügyek élén. A Narodni Politika szerint Iorga és Vaida, akikkel az új Tatarescu-kormány együttműködni fog, a jelenlegi külpolitikai irányzat mellett foglalnak állást és súlyt helyeznek a kisantant egységére.

Budapestről jelentik: A magyar lapok, amelyek a román kormánykrizissal foglalkoznak, azt írják, hogy Magyarország részére a főproblémát az képezi, hogy az új rezsim milyen elbánásban részesíti a kisebbségeket?

Tatarescu miniszterelnök ma üdvözlő táviratokat kapott Hodzsa Milan dr. csehszlovák és

Stojadinovics jugoszláv miniszterelnököktől új kormánya megalakítása alkalmából. Tatarescu miniszterelnök egyébként a délelőtti folyamán telefonon is beszélt a csehszlovák és jugoszláv miniszterelnökökkel. A miniszterelnök délután könnyebben megbetegedett és orvosa megtiltotta, hogy lakását elhagyja. Tatarescu kénytelen volt ilyenformán a kihallgatásokat felfüggeszteni.

Iorga elégedett

București. A „Neamul Românesc” mai számában Iorga professzor egy távirata jelent meg, amelyben a volt miniszterelnök a következőket mondja:

— Értesültem Párisban a válság helyes megoldásáról és a nemzeti demokrata párt vezetőségének határozatairól. Mindenekelőtt a rend legteljesebb fenntartását tartom fontosnak, hogy a liberális-kormány által megkezdett műveket megfelelően folytatni lehessen és legteljesebb mértékben hozzájárulást adom a hozott határozatokhoz.

Maniu Iuliu volt miniszterelnök, aki ma kellett volna, hogy megérkezzen a fővárosba,

November 28-án leplezik le a komáromi Jókai-szobrot

Komárom. November 28-án leplezik le a komáromi Jókai-szobrot. A prágai Anisz-cég közölte a Jókai-Egyesülettel, hogy a Jókai-szobor öntési munkálatait befejezte és a szobrot néhány nap múlva leszállítja Komáromba. Mivel a fellátást megelőző munkálatok már Komáromban is folynak, a Jókai-Egyesület vezetősége úgy határozott, hogy a szoborleple-

Ha valaki meghűlt
vagy fáj a feje csak

JAWOL-t

használhat
kiváló idegcsillapító

érkezését vasárnapra halasztotta. Mihalache, a nemzeti-parasztpárt elnöke ma hosszas megbeszélést folytatott Popovici dr.-ral, Lupu dr.-ral és Madgearuval.

Az Adeverul jelentése szerint a parlamentet legkésőbb pénteken délelőtt feloszlatják. Tekintettel arra, hogy a törvényhozó testület összehívására a feloszlatástól számított 30 szabadnapra van szükség, a képviselőházi választások csak december 21-én, a szenátusi választások pedig csak december 23-án kezdődhetnek.

lezési ünnepélyt november 28-án délelőtt fél 11 órakor fogják megrendezni. Az ünnepi beszéd elmondására Jankovics Marcell dr.-t kérték fel, majd a szobrot az egyesület nevében Szilj Ferenc dr. egyesületi elnök veszi át a dalegyesület kara pedig műdalokkal fog szerepelni. Ezután a megjelent képviselők és intézmények megkoszorúzzák a szobrot.

Egy szabad nő

Írta: Binet-Valmer

Minthogy különféle társadalmi rétegekhez tartoztak, nem tudtak egymásról semmit, és megis, mikor tavozóban a férfi odasugta az asszonynak:

— Holnap, öt órakor. Teázzunk együtt.

Monelle Andelin így felelt:

— Jó. Az avenue Wagram és az Étoile sarkán. Elhozom a kocsimat.

A férfi semmit se tudott róla, ha csak nem azt, hogy barátnője Vircaý bárónőnek, ahol a délutánt bridzseléssel töltötték. Előző nap René Archer az uccán beleütközött Vircaý bárónőbe, ebbe az unatkozó és hizásnak induló naplopóba, akivel valamikor együtt jártak iskolába. Mindkettejüket ugyanabban a liceumban, ugyanabban az évben, ugyanabból a tárgyból buktatták meg.

— Hasad van — jegyezte meg Archer.

— Te pedig még mindig ahhoz a macskához hasonlítasz, amely egy ereszen egyensúlyoz — nevetett Vircaý. — Egyébként mit csinálsz?

— Autókat adok el. Rossz volt a szezon. Hát te?

— Unatkozom. Reggel golfozok, délután bridzsezek. Igaz, gyere fel holnap délután hozzánk, legalább bemutatlak a feleségemnek és barátnőinek. Esetleg még üzletet is csinálhatsz velük.

Sajnos, Archer inkább arra törekedett, hogy meghódítsa Vircaý báróné barátnőit. Ami Monelle esetében meglehetősen sikerült is a jelek után ítélve. Mi is a neve? Angevin vagy Andelin. Elragadó sovány teremtés. Mint egy... mint egy tubaróza. Ez a hasonlat annyira tetszett Renének, hogy mikor Monelle pompás kabriolettje megállt előtte és sietve beszállt, mingyárt közölte is vele ezt a hasonlatot.

— Én mindig pontos vagyok, — mondta Monelle — hova megyünk?

René egy szajnaparti teázó címét mondta be és Monelle válasz nélkül nyolcvanas tempóban indult a Bais felé. René mindenfelét suttogott a fülébe, de Monelle éppen csak hogy elmosolyodott: olyan gyorsan hajtott, hogy nem fordulhatott feléje. Habozás nélkül vezette be a kocsi a kertbe és egy pillanatra se lepődött meg, mikor látta, hogy a „teázó” sokkal inkább találkahely, mint minden egyéb. Egy udvarias lány fogadta őket, aki mingyárt kis lakosztályt nyitott ki nekik.

— Butaság, amit csinálunk, — mondta ekkor Monelle — de kedves butaság, mivel nem is ismerjük egymást. Ez tetszik nekem. Csak miután a teát megitta, engedte, hogy René megcsókolja...

Késő este René faggatni kezdte és Monelle válaszolt:

— Igen, asszony vagyok. Nem váltam el és nem vagyok özvegy. A férjem jó pajtás, sokat utazik. Most valahol Magyarországon jár, vadászterületet keres. Persze, megcsal, ha ugyan ezt csalásnak lehet nevezni. Miért lennék boldogtalan?

— Szeretném, ha boldogtalan lenne, mert akkor vigasztalhatnám

— Azt hiszi, nem vigasztalt meg ma délután eléggé?

— Azt akarom, hogy szeressen.

Monelle nevetni kezdett, azután rendbehozta magát a tükör előtt:

— Gyerünk, — mondta.

Mikor a Bois-n mentek keresztül, mosolyogva szolt:

— Hagyja a karomat, nyolcvannal megyünk. Még baj lesz belőle... És engedje meg, hogy a legközelebbi földalatt állomásnál letegyem.

— Monelle! Viszont akarom látni magát. Holnap.

— Holnap? Nagyon sok a dolgom... Nem bánom, ebédeljen nálam. Megtalálja a

címem a telefonkönyvben. Csak vigyázzon, nem Louis Andelin, hanem Antoine Andelin. És legyen pontos. Félegykor ebédelek.

... René másnap a világ legkorrektebb inasa vezette be Andelinékhez. A szalón nagyúrian volt bebutorozva, itt várt, míg Monelle megjelent. Hűvösen üdvözölte René és odaszólt az inasnak:

— Ebédelhetünk, Jules. Szóljon a gyerekeknek.

Egy pillanat múlva egy kisfiú és egy kislány jelentek meg a szalónban egy nevelő kíséretében.

— Mutasd a kezéd, — szolt Monelle a fiúnak. — Jól van. Nem rágtad a körmöd? Jó voltál, Simone?

— Nagyon jó volt, nagyságos asszony — mondta a nevelő.

— Ezek nagyon jó gyerekek, Archais ur — mondta Monelle mosolyogva.

— Archer, r-rel — mondta René.

— Bocsásson meg, rossz az emlékezőtehetségem — és mikor az ebédőbe mentek át, halkán odasugta neki: Nagyon rossz, jegyezze meg. És ez a két gyerek az életem értelmé...

Mikor René másnap Vircaý báróval Monelleről beszélt, a báró kijelentette:

— Monelle remek anya. Mint egyébként mindezek a nők, aki látszólag teljes szabadságban élnek...

CORSO

Ma 5, 1/8 és 1/10 órakor
Victor Mc. Laglen és Peter Lorre
előadásával

A lázadó fogoly

Amerikai attrakció. Do goz ak a fényezés k. ropogna
a képlegyerek hogy aztán smét bé. honoljon
a feyház lakól között

Kétévi börtön — fehéreneműlopásért

— Mozgalmas tárgyalások az aradi törvényszék első tagozatánál —

Az aradi törvényszék első tagozatának tanácsa ma tárgyalta le Mészáros Albert kereskedelmi utazó ügyét. A vád szerint Klein Tibor aradi lakostól átvett 4500 leit, hogy Bucurestiben megbízója nevében a címezettnek átadja. Mészáros nem adta át az egész összeget, csak kétezer leit fizetett ki azzal a megjegyzéssel, hogy megbízója csak ennyit adott át kifizetés végett. Az ügy rövidesen kiderült és a károsult bizalommal-való vizsgálás és csalás miatt megtette a bűnvádi feljelentést. A törvényszéki tárgyaláson a vádlott nem jelent meg, így távollétében egy hónapi fogház és két ezer lei pénzbüntetéssel sujtották. Ezenkívül 3300 lei polgári kártérítés megfizetésére is kötelezték.

Kinich Antal és Gál Kálmán munkások lopás miatt állottak a törvényszék előtt. A két vádlott beismerte, hogy a Czettel gyárból értékes nyersanyagot loptak el. A törvényszék figyelembevéve a beismerő vallomást és a vádlottak büntetlen előéletét egy évi fogházbüntetésre, két ezer lei pénzbüntetéssel sujtotta a bűnösöket, de az ítélet végrehajtását három évre felfüggesztették.

Veres Amália aradi lakost hatósági személy megsértése miatt vonták felelőségre. A

vád szerint az aradi királylátogatás alkalmával július 10-én a át akart menni az uttesten, de a rendőr-kordon utját állta. Veres Amália szóváltásba elegyedett Pasca Teodor közrendőrrel. A vita hevében szidalmazta a rendőrt. A törvényszéki tárgyaláson a vádlott nem jelent meg, így távollétében hozták meg az ítéletet: három hónapi fogházbüntetéssel és három ezer lei pénzbüntetéssel sujtották.

Gruber János Satul Nou-Simonyifalvai legény éjszaka erőszakkal akart behatolni egy fiatal leány lakásába. A fiatal legényt magánlaksértés és erkölcstelen merénylet miatt vonták felelőségre. A vádlott nem jelent meg a törvényszéki tárgyaláson, így távollétében egy évi börtönbüntetéssel és két ezer lei pénzbüntetéssel sujtották.

Mihele Joan 27 éves aradi lakos ellen lopás miatt indították meg a bűnvádi eljárást. A károsult Koncek Antalné, akitől értékes fehéreneműt lopott el a vakmerő tolvaj. Mihele a törvényszéki tárgyaláson nem jelent meg, — időközben ismeretlen helyre távozott, de távollétében is megtartották a törvényszéki főtárgyalást, amelynek során két évi börtönbüntetésre és 3000 lei pénzbüntetésre ítélték.

“Magyarország teljes jogegyenlőséget és tényleges egyenjogúságot kíván biztosítani kisebbségeinek”

Budapestről jelentik: Darányi Kálmán magyar miniszterelnök és földművelésügyi miniszter kedden fogadta a magyarországi Német Népművelődési Egyesület küldöttségét. A küldöttség a dunamenti svábság részére németnyelvű gazdasági tanfolyamok engedélyezését kérte. A miniszterelnök kijelentette, hogy a leg nagyobb készséggel tesz eleget a kérésnek, mert a gazdasági momentumok a kisebbségek életében elhatározó jelentőségűek. Ha valamelyik állam, illetve kormánya a kisebbségek gazdasági bázisait gyöngíteni törekszik, a kisebbség elnaumerizálódik s végül is megse-

misül. Olyan elv ez, amelyet nem lehet eléggé hangsúlyozni. Sajnos, mondotta a miniszterelnök, nem mindenütt veszik ezt figyelembe a kisebbségi kérdés kezelésénél. A magyar kormány, miként az előző kormányok is, a teljes egyenjogúságot akarja biztosítani a magyarországi német kisebbségeknek. Ha ez nem volna így akkor a magyarországi németiség nem lehetne olyan helyzetben, amilyenben van. Az iskolakérdésben is nyilatkozott a miniszterelnök s hangoztatta, hogy mindenben eleget akar tenni a németiség jogos igényeinek.

A francia szenatus külügyi bizottságának elnöke a háborus veszedelemtől

— Feltűnést keltő előadás a francia külügyi bizottságban —

Páris, november 18. Henry Berenger, a szenatus külügyi bizottságának elnöke, előadást tartott a háborus veszedelemtől. Még nem tört ki a háború — jelentette ki Berenger, — de már határainkhoz érkezett a veszedelem. A Pyrenneusokban bombák zuhannak le és gépfegyverek zakatolnak. Északafrikai és nyugat-afrikai gyarmataink határán is háborus készülődés folyik. Német ágyúk, olasz repülőgépek állnak készenlétben Lybiában és Spanyol Marokkóból lázítják az arab lakosságot. Háborus veszély fenyegeti Földközi tengeri, Atlanti óceáni és Vörös tengeri közlekedési vonalainkat. A háború kopogtat már Indokina kapuján, mert a ja-

pán expanziós törekvések északról és a sziámiak nyugatról fenyegetik gyarmatunkat.

Berenger azt is közölte, hogy a japán kormány a kínai háború kitörése alkalmával felhívta a francia kormány figyelmét arra, hogyha bármiféle beavatkozás történik Kína javára, ennek az lenne a következménye, hogy a japán hadsereg megszállná Hainan szigetét.

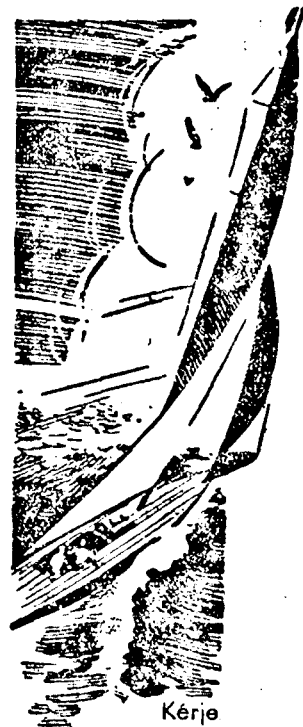
A sziámi hadsereg százezer emberből áll és hitlerista befolyás alatt áll. Végül annak a reményének adott kifejezést, hogy sikerülni fog békés megoldást találni, de sem Franciaország, sem Anglia nem hajlandók ezért bármilyen áldozatot hozni.

Agyonlőtte az orvosát a sikertelen műtét miatt

Bucurestből jelentik. Cacoveanu Ion, a villamosvasutak tisztviselője az éjszaka gyilkos merényletet követett el dr. Stern bucurestii orvos ellen. A tisztviselőt tettének elkövetésénél bosszuvágy vezérelte. Stern dr. nemrégiben orvosi beavatkozást végzett Cacoveanu feleségén, amely azonban nem sikerült és az asszony meghalt. Az orvost nyolc nappal ezelőtt is tartóztatták és a vacarestii fogházban helyezték el. Közben szabadlábra helyezték is. Cacoveanu az első alkalmat megragadta, hogy felesége haláláért bosszút álljon. Az este meg-

jelent az orvos rendelőjében, szó nélkül revolvvert rántott elő és háromszor az orvosra lőtt, aki holtan esett össze. Cacoveanu ezek után visszatért a ház előtt várakozó gépkocsiba, amelyben két gyermeke ült.

Az éjszaka folyamán Cacoveanut a rendőrség letartóztatta. Cacoveanu elmondotta, hogy Stern dr. félmillió kártérítést ígért neki, de eddig csak 20.000 ezer leit kapott, azért is 35.000 lejes nyugtát kellett aláírnia. Ekkor annyira elkeseredett, hogy revolvvert vásárolt és végzett az orvossal.



NEMCSAK
MODERN
VONALAK

hanem

KIFOGÁSTALAN
HANG

TÖKELETES

SZELEKTIVITAS

NAGY LEADÓ-

KERESŐ

EGYSZERU

KEZELES

VÉTEL RÖVID

HULLAMON és

ALACSONY ÁRAK

verhetetlenek

Kérje
szállítójától
a Siera
Radio
készülékek
új modell-
jeinek a
bemuta-
tását



Siera Radio

felszerelve az új piros Philips Miniwatt lámpák-
kal és állandóan dinamikus RHEO hangszóróval

Magyarországra szökött egy sikkasztó berni jegyző

Budapestről jelentik: Érdekes megkeresés érkezett a berni vizsgálóbírótól a budapesti királyi ügyészségre. A megkeresés szerint Bern kanton közigazgatója, Haldemann János nagyszögű sikkasztást követett el. Ügyfelei bizalmával visszaélve 150.000 frankot és 10.000 értékű értékpapírait eltulajdonított. A hozzátartozói azt mondotta, hogy mint szenvedélyes fényképező külföldre megy felvételeket készíteni, de néhány nap múlva visszatér. Repülőgépen hagyta el Svájcot és a gyanu szerint Magyarországra repült. Távozása után fedezték fel az óriási sikkasztást. A berni vizsgálóbíró, mint különös ismertetőjelet közli, hogy értékes fényképező apparátussal rendelkezik és mindenütt szenvedélyesen fényképez.

LEGUJABB SPORT

Venus-Dragos Voda: 7:2 (7:0)

Bucuresti. Csütörtökön bonyolították le a fővárosban a Venus-Dragos Voda nemzeti bajnok mérkőzést, amelyet a Venus csapata nagy fölényrel nyert meg 7:2 (4:0) arányban. A bajnokcsapatban ismét játszott a kitűnő Humis, akivel a csatársor rendkívül megerősödött. Mintegy 3000 néző jelenlétében folyt le a mérkőzés, amelynek góljait Humis (3), Bodola, Petea Valcov, Gruin és Grigorin (11-esből) illetve Cacerovsky és Ungureanu szerezték. A mérkőzést Ionescu Tope vezette.

Ha megáll egy pillanatra az Avram Iancu tér sarkán, nallani fogja azt a feltűnő kacagást, melyet is

„3 Marx Testvér”

világtálmje

„Botrány a turfon”

kiváló emberek szájaiból

URANIA Premiermozgó

5, 7-15, 9-30 órákor

Telefon: 12-33

Dr. J. Kerekes Rózsi orvosnő és Raffy Ádám magasnívóju kulturelőadásai a Református Nőszövetség Otthonában

Orök természeti törvényszerűségek a hormonok összműködésének harmóniájában. — A hormonokutatás egyik „ismeretlen” uttorője: Szent-Györgyi Albert professor. — Raffy Ádám az irányított irodalom érték-elméletéről

A Református Nőszövetség rendezésében Bechmitz Áborné és Tarnóczy Lajosné elnökök kezdeményezésére csütörtökön este folyt le a szövetség kulturális előadássorozatának második, magasnívóju kulturdélutánja, melynek programján Dr. J. Kerekes Rózsi belgyógyász-specialista, orvosnő népszerű tudományos előadással szerepelt „A hormonok harmóniája” címmel, míg Raffy Ádám — Dr. Kupfer Miksa, a kiváló regényíró, a „Máglya” és a „Léleklátó” nagyszerű szerzője, irodalmi aktuális témáról tartott rendkívül élvezetes csevegést az összegyűlt nagyszámu és lelkes érdeklődő közönség előtt.

Dr. J. Kerekes Rózsi kifejtette, hogy milyen szerepet töltenek be a szervezet életében azok a belső kiválasztású mirigyek, amelyek a hormonokat termelik s mint vegyi tényezők, milyen komplikált hatást gyakorolnak az idegrendszerre, az emésztő berendezésre, a növekedésre és a nemi élet jelenségeire. Ezeknek a hormonoknak mennyiség- és minőségbeli állandó jelenléte, hatóerejüknek változatlan viszonya adja meg a hormonoknak azt a harmóniáját, mely a szervezet frissességét, egészségét biztosítja, ha a harmonia megbomlik, a szervezet megbetegszik és különböző beteges jelenségek lépnek fel, amelyeket a belgyógyászat éppen a hiányzó, vagy a túltengő mennyiségű hormon adagolással szüntet meg.

Lebilincselő módon fejtette ki a kitűnő orvosnő, hogy már a régi egyiptomiak sejtették a hormonok jelentőségét, de a tulajdonképpeni felfedezéseket csupán a múlt század elején kezdte meg a francia és német, majd az angol és amerikai orvostudomány. Érdekes, hogy a Nobel-díjas Szent-Györgyi Albert professor már tíz évvel ezelőtt is lázba hozta az orvostudományt éppen azzal, hogy neki sikerült mesterségesen uton elsőnek előállítania a mellékvesék egyik hormon-anyagát, amely a vérnyomásra csökkentő hatást gyakorol. Szere, a retardin, ma is egyik hatékony gyógyászati eszköze a tudománynak.

A hormontermelő belső kiválasztású mirigyek és hormonjaik részletes, könnyen érthetőleg előadott működésének ismertetése után tárta fel Dr. J. Kerekes Rózsi orvosnő mindazokat az eljárásokat, amelyek segítségével az eddig felfedezett hormonokat a gyógyászat szolgálatába állítja az orvostudomány, majd azokra a titokteljes összefüggésekre világított rá, amelyek a különböző hormonok egymásra hatásával játszanak szerepet a szervezet egész ségi életében. Az újabb hormonokutatók szerint az emberi szervezet minden egyes szerve termel bizonyos mennyiségű hormon-anyagot, amelyek belsőleg bizonyos irányban hatást gyakorolnak a szervezet életére s a hormonoknak ezt a csodálatos összhatósi harmóniája ugyanaz a nagy és mindenütt jelenvaló, ősi törvényszerűségre utal, amely a világrendszereket és az atomok és molekulák fizikai, kémiai és elektromos erőviszonyait egyforma szabályossággal tartja az élet egyensúlyában. Rendkívül élvezetes, könnyen áttekinthető előadását a hallgatóság ösztönösen elragadtatott tapsai között fejezte be.

Kupfer Miksa dr., a Raffy Ádám néven is európai viszonylatban ismert író előadása szintén az eseményszerűség erejével hatott. A kitűnő író az irányított irodalomról beszélt. Ragyogó előadáskészsége mindvégig lebilincselte a szépszámu közönséget. Pompás definíciói és a finom logikával levont következtetések sorozata, előadásának egységes folyama valóság gal iskolapéldája volt annak, hogyan kell egy nagy, mindent átfogó tárgyat egy rövid előadás folyamán minden részletében és egész dinamikájában érzékelhetővé tenni a hallgatóság számára. Szellemes levezetés után, melyben a meghatározások sorozatát nyújtotta az előadó arról, amit életnek nevezünk, pompás definícióját nyújtotta az irodalomnak. Az iro-

dalom — mondotta — az érzelmi és képzeleti életben gyökerező egyéni, vagy közös élmények nyelvi megörökítése. Fordulatos és szellemes előadás módján ezután azt fejtette ki dr. Kupfer, hogy milyen módon gyakorol hatást minden idők irodalm a maga korára és melyik az az irodalom, amely messze a maga korán túl is hat, alkot és gyarapít. A mai idők irodalma nem régi keletű. A tömegekre való hatása szempontjából nem is vezethető távolabbra vissza, mint a róneszansz, amelynek három nagy előfutárja Dante, Petrarca és Boccaccio a mai modern irodalom uttorőinek tekinthetők. Ezután a nagy franciákról emlékezett meg az előadó. Rousseau-t Voltaire-t, Diderot, az enciklopédistákat, a francia forradalomnak ezeket a zseniális előkészítőit. Működésük a legragyogóbb példa, hogy mennyire irányíthatja az irodalom az emberiség fejlődését. Az igazi irodalmat, amelyben minden idők minden nagy művésze egyenlő, a humánus, az emberi jellemzi. Szikrázó szellemességgel intézte el ezután Kupfer dr. az irányított irodalmat, amely szemben a maradandó értékű irodalom álta-

EREDETI KÖZLEMÉNY

8 év után gyógyultam meg gyomor és beibajomból

azt hittem, hogy betegsémem gyógyíthatatlan, vastag belem miatt szenvedtem gyomorhaj, álmatlanság és emésztési nehézségekben. Betegségem miatt nagyon el voltam keseredve, amidőn arra gondoltam, hogy az ünnepek itt vannak és nekem 10 napig kell majd otthon ágyban feküdnöm. Végre elhatároztam, hogy venni fogok a sokat emlegetett Gastro D.-ből. Ennek köszönhetem azt, hogy ma teljesen meggyógyultnak érzem magam annak dacára, hogy csak egy üveggel használtam el eddig. Nyolc évi betegség után nem merem elhinni, hogy meggyógyultam és hogy én voltam az, aki ezt a hosszú időt át-szenvedtem. Hálás vagyok, hogy az újság útján tudatták velem a Gastro D. létezését, mert máskülönben nem tudtam volna annak létezéséről. Tiszta szívemből mondok Önnek köszönetet. Popa D.-né, Bucuresti, Str. Bogdănescu 33.

Gastro D. kapható gyógyszerárakban és drogériákban, vagy postán megrendelhető 135 lei utánvét mellett Császár E. gyógyszerárakban. Bucuresti, Calea Victoriei 124.

lános emberi értékeivel, kérés-életű és a rövid idő alatt is csak egy szűkebb körben gyakorolhat hatást. A közönség meleg ovációban részesítette Kupfer dr.-t a briliáns előadásért.

Visszaadja a szovjet a Román Tudományos Akadémia iratait

Bucuresti. Tegnap megjelent a Tudományos Akadémia elnökénél Osztrowszky Mi-

Az utolsó rádióévad legkiemelkedőbb eseménye a DURA-OPTIMA FŰTŐELEMEK (szárazakkumulátor) bevezetése volt, amelyek telepes készülékeknek nélkülözhetetlenné váltak. Teljesítményük óriási, normális terhelésnél egy évig is állandó fűtőáramot szolgáltatnak. Az elemeket nem kell sem tölteni, sem kezelni, a bekapcsolástól teljes kimerülésig állandó fűtőáramot szolgáltatnak. Minden szaküzletben kaphatók. Technikai leirással rendelkezésre áll a DURA-MŰVEK R. T. Timișoara.

hály. Szovjetország bucurestii követe és érdekes bejelentést tett. Elmondta, értesítést kapott Moszkvából, hogy a Kremi pincéjében több ládát találtak, amelyet a háboru alatt szállítottak el Bucurestiből Moszkvába megőrzés végett. Megállapították az orosz hatóságok, hogy a ládák a bucuresti Tudományos Akadémia különböző történelmi nevezetességű iratait könyveit tartalmazzák.

A szovjetkormány vezetősége elhatározta, hogy a legrövidebb időn belül átadja Romániának ezeket a ládákat és ezt jelentette be a szovjet követ a Tudományos Akadémia elnökének.

Revütáncosnő lesz a négus két unokahuga

Páris. Enghienben, Páris külvárosában van egy kis villa, amelynek kertjéből két vidám fiatal leány kacagása hallatszik ki. A lányok exotikus külsejükkel amugy is felhívják magukra a figyelmet. Sötétbőrű apjuk vidáman játszadozik velük. Nem is olyan régen nagy ur volt ez az afrikai férfi, aki most európai ruhát visel. Az illető nem kisebb személyiség, mint Jakub abesszin herceg, a négus bátyja, aki valaha öccsének legfőbb tanácsadója volt.

Most a nyugati metropolisokat látogatja leányaival. Makeda hercegnő kifogástalan fran-

cia nyelven mondja el, hogy Brüsszelben lépett fel először hugával egy jótékonsági előadáson.

Táncolt a két abesszin hercegnő és nagy sikert aratott. Elhatározták, hogy ezen a pályán maradnak.

Makeda és Desta hercegnő kenyeret akar keresni. Szüleiket is elakarják tartani és nem-sokára körutra indulnak az európai fővárosokba. Makeda hercegnő ma még a kertben játszik, de lehet, hogy holnap az egyik nagy revüszínház csillaga lesz.

Karácsonyi sportvonalat

BUDAPESTRE utlevél nélkül

csak egy fényképes igazolvánnyal (a román és magyar belügyminisztériumok engedélyével)

1937 december 23-tól, 1938 január 2-ig

A beiratkozások már megkezdődtek a

WAGONS-LITS/COOK és az EUROPA

Menetjegyirodában
(Miorita palota)

Menetjegyirodában
(Sándor könyvkereskedés)

A jövő hétre halasztódott el Slavescu Victor aradi látogatása

Mint jelentettük, az aradi Kereskedelmi és Iparkamara tanácsának dísztagjává választotta Slavescu Victor volt pénzügyminisztert, az UGIR elnökét. Slavescu a tervek szerint péntek délelőtt érkezett volna Aradra és ekkor történt volna meg ünnepélyes külsőségek között dísztaggá való beiktatása. A Kereskedelmi és Iparkamara csütörtök délelőtt telefonon értesítést kapott Slavescutól, hogy a közbejött akadályok folytán csak a jövő hét folyamán jöhet Aradra. Ennek következtében a kamara péntekre tervezett díszülése elmarad.



BŐRÉNEK HAMVASSÁGA a használt szappantól függ...

Ma rendelkezésére áll a Cadum szappan, amely segítségére van a bőrápolásnál. Finomhabja könnyen hatol a mély rétegekbe, a szöveteknek csodálatos rugalmasságot kölcsönöz, míg a bőrnek finom és bázszyos külsőt.



Cadum szappan

a legkiadósabb

Fascista jellege volt a franciaországi összeesküvésnek

— Számos hatalmas földalatti fegyverraktárt fedeztek fel a hatóságok —

Páris. A reggeli lapok jelentése szerint a seinemeyei rendőrség egész Franciaország területén szigorú vizsgálatot indított egy titkos jobboldali szervezet ellen, amely állítólag a mai kormányrendszer erőszakos megdöntését tűzte ki céljául. Katonai alapon megszervezett terrorista alakulatról van szó, amelynek több tízezernyi tagja van és amely 16 hónapja észül a kormány elleni fegyveres fellépésre. A rendőrség Rueil párisi külvárosban átkutatott egy villát, amelyet valóságos erődde építettek ki földalatti rejtékhelyekkel és nagy betonhelyiséggel, amelyben fegyver- és lőszerraktárt rendeztek be.

Az Ouvre jelentése szerint a Bois de Boulogne közelében hétfőn felfedeztek egy nagy fegyver- és lőszerraktárt.

Az úgynevezett „Cagoulard“-ok, ez ellen a jobboldali eltiltott fegyveres szervezet ellen vezetett nyomozás során az állambiztonsági rendőrség egy új titkos szervezetet leplezett le megállapította, hogy annak tagjai a kormány által feloszlott törvényellenes jobboldali organizációk sorából kerültek ki. A mozgalom forradalmi célokra alakult s az volt a terve, hogy a német nemzeti szociálisták példájára totalitáros kormányt alakít.

A forradalmi szervezkedés állítólag az egész országra kiterjedt. Azt híresztelik, hogy tegnap újabb öt letartóztatás történt. Titkos fegyverraktárakat, két betonozott pincfedezéket talált a rendőrség. Dieppe-ben házkutatást tartottak René Ancaux építési vállalkozó lakásán, amely meglepő felfedezésre vezetett. Iródájában egy rejtékhelyen katonai fedezékek tervrajzaira akadtak. Minthogy Ancaux nem állott szerződéses viszonyban katonai hatóságokkal, a terveket lefoglalták. Segédjét, egy Jean Vasselin nevű építészeti rajzoló is letartóztatták, aki állítólag bevallotta, hogy homba-biztos fedezékeket akartak építeni sok városban. René Ancaux ezelőtt elnöke volt a feloszlott Tűzkereszt szövetség dieppei ágazatának. Jean Vasselin szintén gróf De la Rocque feloszlott pártjának volt tagja. Ugyancsak Dieppeben egy garázs pincéjében kiépített bombabiztos fedezéket talált a rendőrség.

A ház és a garázs gróf De la Herbert tulajdona, akit szintén letartóztattak. A gróf nem csinál titkot royalista érzelmeiből és azt állítja, hogy a fedezékben akarták felhalmozni a fegyvereket. Egy másik fedezéket Rueil külvárosában egy villa kertjében, Párishoz közel és nem messze a Maginot-vonaltól fedeztek fel. A párisi Bois de Boulogne tájékán is találtak sok gyalogsági puskát, gépfegyvert és robbanószeret egy ház pincéjében, amelynek valamennyi lakóját elfogták.

Az állambiztonsági rendőrség nyomára jött annak, hogy a feloszlott politikai szervezetek tagjaiból katonailag fegyvelmezt új különítmények alakultak, amelyek központi vezetés alatt állnak, bőven rendelkeznek anyagi eszközök fölött és államcsínyre forralnak.

A vizsgálat kiderítette, hogy egy egészen új szervezetről van szó, amely magát „forradalmi milícia” nevezi és azt tűzte ki cél-

jául, hogy titokban az egész országra kiterjeszti hálózatát és ha elég erősnek érzi magát, megdönti a parlamentáris rendszert Franciaországban s helyette totalitáros uralmat fog teremteni.

A nyomozás számai Dieppe-be vezettek. A biztonsági rendőrség irásos bizonyítékot talált arra, hogy a titkos forradalmi szervezkedés tagjai gróf De la Rocque francia szociálista párját sem találják elég radikálisnak és aktivitásuk az ellen is irányult.

A központ és a főhadiszállás adatai szerint Dieppe-ben, de Észak-Franciaország több

városában is gyökeret vert a titkos mozgalom. A biztonsági rendőrség nem ad felvilágosítást a nyomozásról s így érthető, hogy a legkalandosabb híresztelések keltek szárnyra. Állítólag már sok letartóztatás történt, elsősorban Dieppe-ben, ahol kézrekerítették a mozgalom egyik vezérét, egy Ancaux nevű mérnököt és egy építész, akik terveket dolgoztak ki bomba-biztos fedezékek építésére. A letartóztatottak között van az elterjedt hírek szerint egy Vasselin nevű dieppei építési vállalkozó és gróf De la Motte Saint Pierre. Széltében beszélnek Párisban, hogy a rendőrség titkos fegyverraktárakat fedezett fel, amelyekben sok géppuska és megfelelő mennyiségű töltény van, betonozott pincéket is találtak, ami arra mutat, hogy a „titkos forradalmi milícia” uccai harcokra is készült.

A radikális „Ouvre” értesülése szerint a nyomozás már az egész országra kiterjedt.

A londoni tanácskozások nagy meglepetése:

A szovjet kiküldött bejelentette, hogy az önkéntesek visszavonása után Oroszország is elismeri Franco tábornok hadviselő jogát

London. A londoni benemavatkozási albizottság kedesti ülése nagy meglepetést hozott. Amint már röviden jelentettük, Majszki szovjet nagykövet közölte, hogy a szovjet kormány elfogadja a benemavatkozásra vonatkozó angol tervet, azzal a kikötéssel, hogy az önkéntesek elszállítása tekintetében elrendő eredmény lényeges legyen.

Az ülésről a következő hivatalos közleményt adták ki:

„Az albizottság letárgyalta az utolsó ülés óta történt s a három legfontosabb kérdés műszaki részét illető jelentékeny haladást. Ezek a kérdések: az önkéntesek visszavonása, a hadviselő jog megadása és az ellenőrzési terv megerősítése. A vita során a szovjetkiküldött kijelentette, hogy a kormánya teljesen és fenntartás nélkül elfogadja a november 4-iki ülésen előterjesztett tervet, csak annak a jogát tartotta fenn, hogy a többi kormányokkal együtt-

tesen állapítsa meg a „lényeges visszavonás” kifejezés értelmét.

Majszki bejelentése mély hatást gyakorolt az albizottság tagjaira.

Az angol sajtó az utóbbi napok egyik legnagyobb politikai eseményének minősíti Majszki bejelentését. A francia köröket a szovjetlépés váratlanul érte. Általában azzal magyarázzák, hogy most már Szovjetország is kilátástalannak itéli a spanyol köztársaságiak helyzetét. Egyes lapok pusztán taktikai lépést látnak a szovjet elhatározásában.

A jobboldali francia sajtó szerint Párisból az utóbbi napokban kisebb csoportokban mintegy ötezer szovjetönkéntes indult el Barcelonába.

A Reuter-ügynökség sansebastiani jelentése szerint, a nemzetiek és Anglia között létrejött megegyezés értelmében, Angliának a nemzeti spanyol területre küldött főmegbízottjává Sir Robert Hodgsont nevezték ki.

Kardai kapott helyreigazítást

egy szegedi nyilaskeresztes röpirat kiadója

Domán Miklós szőnyeg-nagykereskedő párbaja Szegeden

Budapesti tudósítónk jelenti: Tegnap délután véres kardpárbaj folyt le Szegeden, amelyet Domán Miklós az aradi társaságokban is jólismert, szimpatikus vívóbajnok egy régebbi ügyből kifolyólag vívott Hajas Sándor szegedi nyilaskeresztes vezérrel. Hajas ugyanis felelős kiadóként szerepelt egy nyilaskeresztes röpiraton, amely gunyos hangon irt a szegedi zsidó sportolókról. A röpirat megjelenése több párbajt vont maga után és többek közt egy ismert szegedi uszóbajnok is párbajt vívott Hajassal. Ebben a párbajban, amely néhány héttel ezelőtt folyt le, mindketten megsérültek és így tegnap került sor Domán Miklós és Hajas párbajára.

Az ismert vívóbajnok és a nyilaskeresztes vezér párbaja az egyik vívóteremben folyt le és rendkívül heves volt. Az első két menetben heves összecsapás után nem történt sebesülés

a harmadik menetben azonban Domán két lapos vágással megsebesítette ellenfelét, majd egy 15 centiméteres vágást ejtett Hajason, amely a nyaktól a kulcs-csonton át a mellig halott. A súlyosan sebesült Hajast a mentők lakására szállították.

Domán Miklós fia Domán Mátyás szegedi szőnyegkereskedőnek és a szimpatikus fiatal vívóbajnokot Aradon is számosan ismerik, mert minden esztendőben Aradon szokott vendégeskedni rokonaimál.

SELECT: 5, 7½ és 9¼ órákor

Bulldog Drummond visszatér

Remek kaland történet, izgalommal, ötlettel, meglepetésekkel

RAYMILLAND, SIR GUY STANDING, HEATHRANGEL

HIREK

**Az Aradi Közlöny
automata-telefonszámai:**

Szerkesztőség20-14
Kiadóhivatal... ..11-51

Ne politizálj a vonaton!

Az aradi törvényszék második tagozatának Senciuc—Stroiescu-tanácsa csütörtökön egy Curtici-kürtösi kocsmában történt vita és az azt követő verekedés ügyét tárgyalta. Az ügy előzményei Arad—Curtici-Kürtös között a vonaton kezdődtek, amikor Radulescu Alexandru vámlévátalnok Truț Ilie fiatalemberrel beszélgetni kezdett. Truț a spanyolországi harcokról beszélt és annak a véleményének adott kifejezést, hogy a vörösök fognak győzni. Szó szót követett és Radulescu — mint ezt később a vizsgálóbírósgon tett vallomásaiban elmondta — Truț beszédéből azt vette ki, hogy erősen pártolja a vörösöket, sőt olyan kijelentést is tett, hogy bármelyik más országban is előfordulhatott volna hasonló polgárháború. Curtici-Kürtösre érve, a Klein-féle kocsmában tovább folyt a politizálás, amelynek során — a vallomások szerint — Truț azt is mondta, hogy a munkások nagyobb fizetést kellene kapjanak, mint a mérnökök, mert többet dolgoznak. Radulescu és Truț között ezután már verekedésre került a sor, és a nagyerejű tisztviselő négyszer arcul vágta Truțot.

A mai tárgyaláson Radulescu megismételte a vallomását és határozottan állította, hogy Truț a kommunizmusról pártolólág beszélt.

— Megjegyeztem, — mondotta Radulescu — hogy a mérnökök tanult emberek, akik több fizetést érdemelnek, mint a munkások és dolgoznak annyit.

Az elnök kérdésére Truț kijelenté, hogy Radulescu nem mond igazat, mert ő egyáltalán nem nyilvánított véleményt a spanyolországi állapotokról. A kihallgatott tanúk valamennyien Radulescu igazát bizonyították és elmondották, hogy Truț különös véleménye volt a verekedés oka. Blanariu ügyész kérte Truț megbüntetését és Senciuc elnök az ítéletkihirdetést elhalasztotta, mert még néhány tanu írásbeli vallomását kívánja áttanulmányozni.

— Időjóslat. Az Institutul Meteorologic Central București jelentése szerint további esőzés várható.

— ANTONESCU KÜLÜGYMINISZTER MAGAS OLASZ KITÜNTETÉST KAPOTT. Rómából jelentik: Az olasz király Antonescu külügyminiszternek a legmagasabb rendjelet adományozta. Ezzel akarja kifejezni az olasz kormány elismerését a külügyminiszter iránt, mert sikerült az olasz—román jóviszonyt megerősítenie.

— LÁSZLÓ FÜLÖP ÁLLAPOTA VALTOZATLANUL SÜLYÖS. Londonból jelentik: A ma este kiadott orvosi jelentés szerint, László Fülöp, a világhírű magyar festőművész állapotában semmi javulás sem állott be.

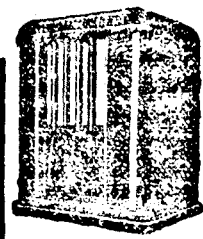
— A Cluj-kolozsvári egyetem rektora marad Stefanescu Goanga. București, Stefanescu Goanga nemzetnevelésügyi alminisztert újabb öt évre megválasztották a Cluj-kolozsvári egyetem rektorává.

— Robu cuzista képviselő újabb incidense. București. Az egyik fővárosi étteremben Robu cuzista képviselőnek incidense támadt Soreanuval, az Adeveru egyik munkatársával. Az összetűzésnek az étterem közönségének a közbelépése vetett véget.

— Megsemmisítették Metzger Márton dr. prépost-plébános adótartozási ügyét. Timisoara-Temesvárról jelentik: Néhány hónappal eze közt kellemetlen meglepetés érte Metzger Márton dr.-t, az Aradról Timisoara-Temesvárra származott prépost-plébánost, amennyiben az Aradul nou-ujaradi adóhivatal utasítására állítólagos adóhátralék fejében 36.000 lei összegben foglalást eszközöltek nála. Metzger Márton dr. fellebbezést jelentett be a nyilván tévedésből fogantatosított foglalás ellen, mert sohasem volt Aradon, vagy Muresel-Zsigmond házában sem ingatlana, sem jövedelme. A tegnapi fellebbezési tárgyaláson helyt adtak Metzger dr. beadványának és a foglalási jegyzőkönyvet megsemmisítették.

— Halálozás. Martics Károly maderati szőlőbirtokos f. hó 18-án meghalt. Temetése nov. 19-én Sft. Ana-Ujszentannán lesz.

— A tornaegyesület turista osztályának H.I.T. csoportja vasárnap Podgoria-Hegyaljai turát vezet. Találkozás fél 8 órakor, utirány megbeszélés a villamoson. A tegnapi nagyszerű cirkusz látogatás után ma, péntek este 7 óra 15 perckor mozi látogatás, csütörtök este pedig a kulturpalotai hangverseny meghallgatása. Kedvezményes jegyek átvehetők az egyesületi helyiségben. A jövő hét péntekjén megismételjük a cukorgyári tanulmányi kirándulást. Szombat délután 5 órakor az egyesület helyiségétől indul a Salta-i társasautó a Sasok tiroli estélyére, melyen szájharmonika zenekarunk szerepel, még néhány vendéghelyre lehet jelentkezni.



Rádiók

super hálózati és telep-es készletek olcsón, részletezésre is

Schwartz Árpád
műszerésznél

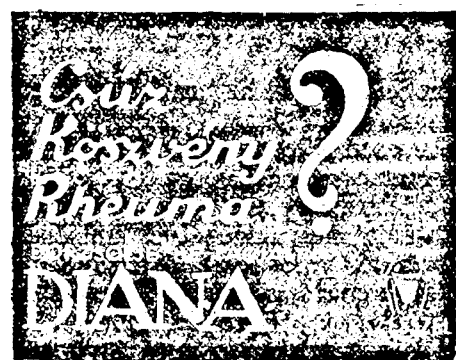
Arad, Str. Ioan Petru I.
(v. Brancovici)

— Turisztika. A Carpatina turista egyesület Czárán osztálya f. hó 21-én kedvező idő esetén a következő kirándulást rendezi. Covasinti-Valca Chersca, Valea Cladova, Ghioroc. Indulás reggel 8 órakor a villanyossal. Vezető Kiss Géza, F. hó 24-én társasvacsorát rendezünk, melyre tagjaink által bevezetett vendégeket is szívesen látunk. Jelentkezni Sándor I. és Társa irodában 23-ig bezárólag lehet.

— Szívbetegnek és érlelmeszedésben szenvedőknek reggel éhgyomorral egy fél pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz — a legkisebb erőlködés nélkül — igen könnyű ürülést biztosít, a gyomor és a belek működését elősegíti s az emésztés renyhességét csakhamar megszünteti.

— Törvényszéki hírek: Leib Barbara cselédány lopással vádoltnan állott az aradi törvényszék előtt, mert munkaadójától Haasz Bélától 700 leit ellopott. A törvényszék az enyhítő körülmények figyelembevételével 1 évre és 2000 lei pénzbüntetésre ítélte, de az ítélet felfüggesztette. Hadejeu Ismail Minis-Ménés községbeli lakós szomszédjától bort lopott, 1 évre és 2000 lei büntetésre ítélték. Az ítélet végrehajtását felfüggesztették. Bacis Florea Maderat-Magyarád községbeli lakós, elvált feleségének lakásába hatolt be, annak távollétében és eltulajdonított néhány értékes holmit és aprójószágot. Egy évre és 2000 leire ítélték, de az ítélet végrehajtását felfüggesztették. Tumele Matei Sanlean-Szentlány községi lakós Valeanu Gheorghe lakásába hatolt be — két hónapi elzárásra ítélték.

— Pataky Sándor képkiallítása vasárnap nyitja meg a Kulturpalotában.



Letartóztatták a megtévedt Sagul-németsági jegyzőt

Megirtuk, hogy az aradi ügyészség, illetve az első számú vizsgálóbírósg elrendelte Birkenhauer József, a sagul-németsági jegyző letartóztatását. A jegyző, — mint ismeretes, — több százezer leit sikkasztott és bünéért vezekelni akarván, önként jelentkezett az ügyészségen.

A vizsgálóbírói letartóztatási végzést csütörtök délelőtt megerősítette a törvényszék vádtanácsa is, — elrendelték a vádlott ellen a harminc napos vizsgálati fogságot.

A nagyszabású sikkasztási bűnperben még mindig a legerélyesebben folyik a vizsgálat. A vizsgálóbíró két idézést küldött ki és a két idézett vallomásából lehet kétségtelenül megállapítani, hogy a jegyző erveidül leplezte évekig a sikkasztást, vagy bűntársai is voltak?

— Szent Erzsébet napja az aradi minorita templomban. A transilvaniai minorita rendtartományának Szent Erzsébet a védőszentje. A rend a mai Szent Erzsébet-napot, mint ünnepet tartja meg. Reggel hét órakor énekes misét tartanak, amelynek keretében Mayer Callixtus mond szentbeszédet. Délelőtt 10 órakor ünnepi nagymise lesz a rendtartomány védőszentjének tiszteletére.

— ELHUNYT ISMERT MAGYAR SPORT-EMBER. Budapestről jelentik: Deschan Iván az ismert társaságbeli földbirtokos, neves sportember, aki 1924-ben megnyerte Magyarország gyorskorcsolyázó bajnokságát, ma meghalt. Autóbaleset érte hetekkel ezelőtt és a kórházban, ahova beszállították később tetanusz mérgezést kapott. Ez okozta a halálát.

— A MAGYAR OLIMPIAI BAJNOK KALANDOS ORVOSI SZIGORLATA. Budapestről jelentik: Csik Ferenc a 100 méteres gyorsúszás magyar olimpiai bajnoka szerdán tette le kalandos körülmények között utolsó orvosi szigorlatát. A szigorlat egyik részét ugyanis a Trefort kertben levő közegészségügyi intézetben kellett volna letenni. A kertet azonban a szerdai diáktüntetések miatt a rendőrség lezárta és mivel az volt kiadva parancsba, hogy oia senkit ne eressenek be, Csik Ferenc sem kapott bebocsájtást. Már majdnem lekéselt a szigorlatáról, a mikor egy odahívott rendőrtiszt beengedte. Csik Ferencet szombaton avatják orvosná.

(—) A VIRÁGKIÁLLÍTÁS SIKERE. Az aradi Mezőgazdasági Kamara és a kertészek által rendezett virágkiállítás őszinte sikert aratott. A közönség nagy érdeklődéssel szemlélte a gyönyörű virágokat, valamint a facsemetéket és egyéb tárgyakat. A kiállítás élénk bizonyosága volt annak, hogy Arad város és megye fejlett virágkultúrával rendelkezik. A kiállítás sikeres megrendezése körüli Grecu Pavel kamarai igazgató és Jánossi főkertész szerezték érdemeiket.

— ZÜRICHI TÖZSDEZARLAT. Páris 14.68, London 21.63 és egynegyed, Newyork 482 és egy-nyelvad, Milánó 22.75, Amszterdam 23.9.55, Berlin 1740.50, Prága 15.18, Varsó 81.90.

21-én vasárnap délután félháromkor Gloria-pályán

Unirea Tricolor - A. M. E. F. A.

nemzeti bajnoki mérkőzés

Jegyek elővételben Szabó A.-cégnél

Nov. 19-én
ma este 9 órakor
a Városi Színházban

KÉK MADÁR

JUSHNIJ-val

Jegyek:
180-20 leig
a pénztárnál

Magas színvonalú előadások az AFPA egyesületben

Magasszínvonalú kettős előadás volt csütörtökön este az aradi A. F. P. A. (Aradi Magántisztviselők Egyesülete) Baritiu ucca 1. szám alatti helyiségében, hol Platos Joan, a betegsegélyző igazgatója és Rácz Sándor dr. ismert aradi ügyvéd tartottak nagy érdeklődéssel kísért előadást. Moisioiu Victor, a magántisztviselők egyesületének elnöke megnyitotta után Platos Joan a betegsegélyző intézményének keletkezéséről és annak működéséről mondott érdekes előadást. Visszavezette a hallgatóságot a római világbirodalom történetébe és rámutatott arra, hogy már abban az időben is létezett segélyző intézmény. Alapos felkészültséggel mutatott rá a betegsegélyző jelenlegi működésére, majd vázolta az intézmény jövőbeli hivatását is. Utána Rácz Sándor dr. tartott rendkívül értékes és érdekes beszámolót a háború befejezésétől a mai napig lefolyt európai eseményekről. Megállapította, hogy a parancsuralmi helyzetek sem tudták megoldani a problémákat és rámutatott, hogy tulságosan hamar löktük ki a demokratikus kondolatokat.

— Közös gondolatot kell bevinnünk a dolgokba — mondotta az előadó — és minden értékes munkát egyformán kell értékelnünk. A megértést kell keresnünk és ki kell vetnünk a fajok értékelenségére vonatkozó elméletet. Minden fajnak annyi az értéke, amennyivel a kollektív fejlődéshez hozzá tud járulni.

— Fogjunk össze mindannyian ebben az országban! — fejezte be nagy figyelmet igénylő érdekes előadását Rácz dr. — mert csak az erők összefogásával lehet az országot nagyvá tenni.

— Forgalmi korlátozások a Podgoria-hegyvillamoson. A Podgoria-hegyvillamos villamosvasút igazgatósága közli, hogy tekintettel azon körülményre, hogy az aradi villanytelep folyó hó 21-én az áramszolgáltatást reggel 8 órától délután 4 óráig szünetelteti, e napon az Aradról és Pancotáról 11 óra 45 perckor Radnáról pedig 12 óra 5 perckor induló vonatok nem közlekedtethetők.

— Berlinben tilos a bűvészkedés tojásokkal. Berlini jelentés szerint a német bűvészeket eltiltották az olyan bűvészműtárványoktól, melyeknél tojást használnak. A négyéves takarékosági terv ugyanis tiltja az élelmiszerek pusztítását, már pedig a bűvészek évente sok ezer tojást pocsékolnak el a mutatványoknál.

— Elveszett f. hó 7-én a Zsidó Leányegylet műsoros délutánján egy fél pár férfi és egy fél pár női keztyű. Kérjük a becsületes megtalálót, hogy adja le a Cultura papírüzletbe, Palace kávéházzal szemben.

— London harca a színpadi női ruhák tulságos lengése ellen. Londonból jelentik: Chamberlain lord, a színházi ellenőrző hivatal vezetője, a színházak igazgatóihoz és impresszáriókhoz körlevelet intézett, amelyben figyelmezteti őket, hogy a jövőben kérlelhetetlen szigorral betiltják az olyan előadásokat és mutatványokat, ahol a szereplő művésznők tulságosan lenge öltözetben jelennek meg a színpadon.

— SZABADFORGALMU DEVIZÁK ARFOLYAMA november 18-án: német márka 35.80—35.85, pengő 25.20—25.30, osztrák schilling 26.40—26.45, cseh korona 5.08—5.09.

ÖGYELETES ÖGYÖSZERTÁRAK:
BOZSNYAY Avram Iancu-tér.
FOLDES Eminescu-uca.
KÁRPÁTI Regala Ferdinand-ut.

Beethoven C-moll zongorahangversenye Tereanu Gabriella művészi interpretálásában

Európa legkiválóbb zongoratanárai: Grünberg, Cortot és Giroux irányították zenei tanulmányaiban Tereanu Gabriellát, a fiatal román művésznemzedék egyik legtehetségesebb reprezentánsát, az aradi származású zongoraművésznőt. Berlini és párisi tanulmányai során úgy Grünberg, mint a párisi zeneakadémia tanárai a legnagyobb elismerés hangján nyilatkoztak Tereanu Gabrielláról és azok a remények, amelyeket zenei fejlődéséhez fűztek, teljesen jogosultaknak bizonyultak: a fiatal művésznő rövidesen az élre lendült és ma már előkelő helyet foglal el a fiatal román művésznemzedék sorában.

Arad közönségének néhány nap mulva, november 25-ikén alkalma lesz arra, hogy a Cluj-kolozsvári román Opera zenekari hangversenyének keretében Tereanu Gabriella zongoraművészetében győ-

nyörködjön. A fiatal művésznő tudvalevőleg zenekari kísérettel Beethoven egyik legszebb alkotását, a C-moll zongorahangversenyt adja elő. Tereanu Gabriella közel egy héttel ezelőtt Cluj-Kolozsvárra utazott, ahol az Operaház zenekarával folytatja a próbákat. A próbák lelkes hangulatban folynak és a Cluj-Kolozsvárról érkezett hírek szerint Jean Bobescu karnagy ezek során ismételten a legnagyobb elragadtatással nyilatkozott Tereanu Gabriella művészetéről.

Igy tehát a november 25-iki hangverseny kiemelkedő műsorszámára lesz a C-moll zongorahangverseny, amelyet Tereanu Gabriella interpretál a zenekar kíséretével.

Az eddig tapasztalható jelek szerint Arad zenekedvelő közönsége felfokozott érdeklődéssel várja a Cluj-kolozsvári Operaház zenekarának november 25-iki hangversenyét, amelyre a jegyek elővételben Szabó Albert cégnél kaphatók.

Rádiók halozati és telep-s készülékek 125 lelti részletekhez kaphatók gyári áráknál. Használt készülékek b-csere-tetnek.
Str. I. Chendi 9. udvari raktárban

A várva-várt nagy művészi esemény:

Ma pénteken este játszik a Kék Madár társulat az aradi színházban

— Jushnij és világhírű társulatát lázas érdeklődéssel várja a közönség —

Arad, november 18. Jushny világhírű művészegyüttese, a „Kék Madár“, ma pénteken este vendégszerepel az aradi színházban és leszögezhetjük, hogy a mozgalmas és élénk őszi színpadon ez a legnagyobb művészi eseménye. Jushny Kék Madár társulata a világ minden részén fogalom és a legnemesebben csengő művészmárka és így nem csoda, hogy Arad közönsége, — amely már két ízben élvezte Jushnyék utánzóhatatlan és emelkedő művészetét — felfokozott érdeklődéssel várta a mai estét. A Kék Madár társulat ötödik éve járja a világot és ez alatt mintegy 5600 előadást tartottak. Ez a hatalmas szám csakis azzal magyarázható, hogy az, amit ez a zseniális művészekből álló társulat produkál, jóval felülemelkedik még a fővárosi színházak teljesítményein is. A Kék Madár péntek esti programja különösen érdekes, mert Jushny azt a műsört állította össze, amelyet a párisi világiállításon mutatott be! Mussorgszky Bolha című balladája szcenirozva, Mozart Figarója, Jushny Albuma a különböző vidékekről, Mickey Maus és Silly Simphonie, a Babák tánca, a Volga hajósai, Pohod ne Sybir — a Száműzöttek című jelenetek az est kiemelkedő számai. A saját művészi, modern díszletek, a világ legjobb iparművészei által tervezett jelmezek, saját zenekar, valamint Jushny színporkázóan szellemes konferánszai avatják élménnyé és feledhetetlenné a ma esti Kék Madár vendégjátékát.

A rendezőség közli, hogy Alpár Gitta hangversenyére kiadott jegyeket Kék Madár jegyekre váltja be a pénztár.

A színház hírei

* Szombaton délután Hulló falevél olcsó helyárrakkal. Szombat délután 5 órai kezdettel Zerkovitz nagyszerű revü operettjét, a Hulló falevél című slágert mutatja be a társulat teljesen új szereposztásban és rendezésben, olcsó helyárrak mellett. Vasárnap délután 3 órakor ugyancsak olcsó helyárrakkal a Házasság mutyiban című hallatlanul mulatságos operettjáték kerül színre.

* Holnap este a Sárgapitykés közlegény premierje. Ma este a világhírű Kék Madár társulat vendégszerepel a színházban, ezért az aradi színház társulat nem tart előadást. Az egész nap a Sárgapitykés közlegény előkészületeivel telik el. Teljesen készen áll a bemutatóra ez a ragyogó Erdélyi-operett, amely három felvonáson és 8 képen keresztül a közönséget egyik elragadtatásból a másikba viszi. A káprázatos kiállítású operettben valóságos divatbemutatót rendez a három primadonna: Krémer Mancsi, Gábor Mara és Gács Edit. A boszorkányos táncokat Wiesner tanította be, aki Paulik Irénnel bravuros táncbetéteket is bemutat a premieren és a következő előadásokon, továbbá Berecz Berta groteszk

valcere lesz a táncok kimagasló slágere. A rendkívül mulattató, pattogó muzsikájú operett újdonság többi főszerepeit Badóczi István, Szendrei Misi, Karácsonyi Miklós, Szabadkai Miklós, Németi István, Nagy István, Lázár Hilda, Mátyás Rózi és az operettegyüttes legjobbjai játszik. A Sárgapitykés közlegény előadását Szabadkai igazgató rendezte, a zenei rész betanításáért és az előadás vezényletéért Szabó Icát illeti elismerés. A nagyszerű operettjáték ezenkívül vasárnap délután 6 és este 9 órakor kerül színre.

**CIRKUSZ
KLUDSKY**

Utolsó 3 nap

Válogatott új műsorrall!
Artista és vadállat
mutatványokkal!

Állatsereglet nyitva egész nap.
Az állatok etetése naponta d. e. 11 órakor.

„APOLLÓ”

Hatszertár **UJBÓL** és **TÖKÉLETESEN** felszerelve
mindennemű kozmetikai és pipere cikkel.

SCHRODT ZOLTAN
Szíves pártfogást kér
Strada Eminescu No. 4

SPORT KÖZLÖNY

**Savulescu őrnagy, a válogató bizottság tagja
ellenőrzi a vasárnapi mérkőzésen a válogatottjelöltek formáját**

— Az idény legnagyobb szabású küzdelmével fejeződik
be a nemzeti bajnokság őszi fordulója Aradon —

Sportkörökben még a Rapid elleni mérkőzésnél is nagyobb érdeklődés mutatkozik a vasárnapi Unirea Tricolor—AMEFA mérkőzés iránt, amely nemcsak abból a szempontból bír hallatlan fontossággal, hogy a nemzeti bajnokság első csoportjának őszi első helyét dönti el, valamint, hogy az idény utolsó aradi divíziós mérkőzése, hanem abból a szempontból is, hogy ezen a mérkőzésen vizsgálják felül az Egyiptom elleni világbajnoki selejtezőre való tekintettel, a válogatott-jelöltek formáját.

A mérkőzésnek, amely az őszi első kérdés kérdését lesz hivatva eldönteni, a válogató bizottság is nagy fontosságot tulajdonít és tegnap este Tane Savulescu őrnagy, a válogató bizottság tagja felhívta Szabó Miklóst, az AMEFA népszerű elnökét, akivel közölte, hogy személyesen kívánja felülvizsgálni a vasárnapi mér-

hívást nyerhet a legközelebbi rosta-mérkőzésre.

Savulescu őrnagy közismerten az egyszerű sallangmentes játék híve és mint ilyen a testeselek és a „szédületes technikai produkciók” nem tévesztik meg, hanem sokkal többre értékeli ennél a sima, de eredményes játékot. Azok tehát, akik szóba akarnak kerülni a válogatottság szempontjából, ehhez kell tartásuk magukat.

A két csapat küzdelme egyébként grandiózusnak ígérkezik és az idény egyik legnagyobb futballcsatáját fogja hozni. A két csapat bajnoki helyzete a jelen pillanatban a következő:

AMEFA 8 5 1 2 22 9 11
Unirea Tricolor 7 4 2 1 17 9 10

Vesztett pontok szerint tehát az Unirea Tricolor áll jobban egy ponttal, a gólaránya viszont a piros-feketéknek jobb. Összehasonlításképpen alant adjuk a két csapat őszi mérkőzéseinek góllövőit.

AMEFA (22 gól): Perneki 9, Cucula 4, Léb Praszler 3-3, Szabó Béla. Szaniszló II, Dvorsák 1-1.

Unirea Tricolor (17 gól): Iordache 9, Sonny Niculescu 5, Schileru, Tr. Ionescu, Florea 1-1.

November 20

vács CAO, Barátky Rapid, Schwarz Ripensia, Dobay Ripensia.

Az egyik fővárosi szaklap csodálkozásának ad kifejezést a válogatott összeállítása miatt és hiányolja például Felecant, valamint több olyan játékost, akik vasárnap bajnoki mérkőzésen szerepelnek és ezzel meglepő tájékoztatásról tesz tanuságot.

**Tizenhat csapat maradt
a Román Serleg küzdelmeiben**

Bucuresti. A Román Kupa vasárnapi (ötödik) fordulója után, már csak tizenhat csapat maradt „állva” és ezek közül csak tíz csapat A) ligás, 5 csapat B) ligás, 1 csapat pedig C) ligás. A beosztás az alábbi:

A) liga: Venus, Juventus, Rapid, Sp Studetens, Unirea Tricolor, Chinezul-ILSA Victoria (Cluj-Kolozsvár), Phoenix, Jiul, CAO.

B) liga: CAMT, Franco Romana, Victoria (Carei-Nagykaroly), Victoria (Constanta), Telefonclub.

C) liga: Mica.

A ligák szerint a déli ligát 8, a nyugati és északi 4-4 csapat képviseli, míg városok szerint Bucuresti 6, Timisoara-Temesvár 2, Cluj-Kolozsvár, Baiamare-Nagybánya, Petrosani-Petrozsény, Oradea-Nagyvárad, Brad Carei-Nagykaroly, Braila és Constanta pedig 1-1 csapattal szerepelnek.

PETRICĂ RADULESCU IS FRANCIA-ORSZÁGBA SZERZŐDIK. Schileru és a most eltávozott Bogdan után újból kitűnő játékost vesz el az ország labdarugósportja: Petrica Radulescu, a Rapid kitűnő kapusa akarja működése színhelyét Franciaországba áttenni. A kitűnő kapus a Rapid téli turája alkalmával akar valamelyik francia egyesülettel megegyezni és tavasszal bizonyára az egyik francia nagy-egyesület kapuját fogja védeni.

Katolikus Bál

közösen a válogatottjelöltek formáját és ezért még szombaton megérkezik Aradra.

„Minndenki a tarsolyában hordja a válogatottság marsallbotját” — ez tudvalevően Savulescu őrnagy jelmondata és tekintve, hogy az AMEFA majdnem mindegyik játékosában megvan az az a képességek, amelyekkel a válogatott számára kombinációba jöhetnek, a vasárnapi mérkőzés után bármelyik játékos meg-

Toma Aurel döntetlenül mérkőzött Jim Bradyval Londonban

London. Tegnap este került sor a nagy érdeklődéssel várt Toma Aurel—Jim Brady ökölvívőmérkőzésre, amelyet a National Sporting Club nagytermében tartottak meg. Toma Aurel remekül dolgozott és a tizmenetes mérkőzés alatt meglehetősen pontelőnyre tett szert, ennek ellenére azonban döntetlenül hirdettek. Az objektív közönség tüntetett a zsüri ellen és hosszasan ünnepelte Toma Aurelt.

Bindea, Schwarz és Dobay a válogatott csapatban

Bucuresti. A Venus ellen játszó vasárnapi válogatottban változás állott be, amennyiben a válogató bizottság távlatilag intézkedett, hogy a Ripensia három kitűnő csatára a fővárosba utazzék, ahol a vasárnapi válogatott mérkőzésen fognak szerepelni. A válogatott, amelyben tehát Ripensia, CAO, Rapid és Juventus játékosok szerepelnek, a következő összetételben fog kiállni:

David CAO—Bürger Ripensia—Dragomirescu Juventus—Vintila, Rapid, Juhász CAO, Brandabura Juventus—Bindea Ripensia, Ko-

Keresek

bármely szakmai képviseletet, vállalnám bizományi áruk eladását. Az összes kereskedelmi körökben jól be vagyok vezetve és kérésre elsőrendű referenciákkal és erkölcsi garanciával szolgálnék
Elvállalnám új cikkek bevezetését.

Ajánlatok: **Z. STRUTOVSCHI,**
Chişinău, Str. Petru Rareş 1.
címe küldendő.

Budapest szenzációja!

Mit járkálsz meztelesen?!

cimű bohózat

Fojos Teri és Dolly Ferenc
főszereplésével a

Terézköruti színpadon

Rendezte: Tarnay Ernő

Bzt megelőzi a nagy kabaréműsor, melyben fellépnek:

Salamon Béla, Rajna Alice, Herendi Manci
Kökény Ilona, Kövály, Peti, László, Rác
Vali, Hárai Teri, Bartók Ibi, Fenyő Fülöp,
Berczy, Bata Erzsi, Elek Zsuzsa, Vadnai
Éva, Hegyi, Garáti, Jankovich és Pán.

Rendező: Kövály Gyula

Minden ünnep és vasárnap délután 1/2 órák
olcsó helyárakka!

Tel.: 12-92-54

Kezdete: 9 órakor

A PANCOTA-PANCOTAI SPARTA TEA ESTÉLYE. A Pancota-pankotai Sparta november 20-án, szombat este rendezi meg a Dacia étterem helyiségében nagyszabású táncos-teáját, melynek jövedelmét az egyesület felszerelése javára fordítják.

RIPENSIA—UJPEST — DECEMBER 8-ÁN BUDAPESTEN. Jelentettük annak idején, hogy a két csapat a Timisoara-Temesváron megtartott mérkőzés revansát november 13-ára tűzte ki. Ez a mérkőzés közbejött akadályok miatt elmaradt és a tárgyalások során a revansmérkőzések terminusát december 8-ban állapították meg. Amennyiben a román—egyiptomi mérkőzés miatt a Ripensiatól a válogatott igényelne játékosokat, úgy ezeket az Ujpest ellen a Chinezultól kölcsönvett játékosokkal egészítenék ki.

PLATKÓ ELHAGYTA AZ ORSZÁGOT. Platkó Ferenc, a Venus egykori és a Galaigalaci Gloria CFR jelenlegi edzője, miután tartózkodási engedélyét kedvezőtlen véleményezés alapján nem hosszabbították meg, megszüntette szerződését egyesületével és elhagyta az országot.

— A kassai maraton győztesét, a francia Lerichet, a francia sportéremmel tüntették ki teljesítményéért.

**Aradi munkakamara Iparos
tagozatának összes termeiben
(volt Ipartestület) Bul. Carol 48.**

—Steinbach Angliában folytat tanulmányokat. Az Unirea Tricolor magyar származású volt játékosa, az angol labdarugás titkait akarja majd felhasználni, mint edző.

Hatvanegy választási jelvény

Bucurestiből jelentik: A lapok jelentik, hogy az igazságügyminiszter eddig hatvanegy választási jelvényt engedélyezett.

Közlemény

Tudomására hozzuk összes áramfogyasztóinknak, akik akár szétosztó hálózataink utján, akár az aradi villamos központ utján kapják az áramot, hogy november 21-én, vasárnap a központban szükségessé vált javítások miatt 8—14 óra között szünetel az áramszolgáltatás.

Ennélfogva a fenti időpontban szünetelni fog az áramszolgáltatás Arad város egész területén, valamint a következő községekben: Aradul Nou, Mureşel, Sănnicolau Mic, Pecica, Rovine, Seitin, Curtici, Păncota, Galşa, Covăşinţ, Cuvin, Ghioc, Păuliş, Radna és Lipova.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Emlékiratban kéri a bucuresti Kereskedelmi és Iparkamara a forgalmi adó rendszerének újabb módosítását

A bucuresti-i Kereskedelmi és Iparkamara beadvánnyal fordult a pénzügy és az ipar és kereskedelemügyi minisztériumhoz, amelynek figyelmét felhívta arra, hogy az utóbbi időben a kereskedőket az ellenőrök egész serege keresi fel és gátolja a kereskedőt munkájában, másrészt pedig utal az új forgalmiadó rendelet törvény végrehajtására.

Az emlékirat fontosabb részeit az alábbiakban közöljük:

Az utóbbi időben több panasz érkezett be hozzánk azon kereskedők részéről, akik maguk által konfekcionált árukat is forgalomba hoznak. Ezek elmondották, hogy egész sereg ellenőr és felügyelő keresi fel őket annak megállapítása végett, hogy vajon kötelesek-e forgalmi adót fizetni, vagy sem. Az ellenőrzés, úgy a könyvekre, mint az áruira is vonatkozik és az ellenőrök a kereskedőket raktára leltározására készítetik éppen most, a szezon köze-

pén, amikor a kereskedő tudvalevőleg vevőivel van elfoglalva.

Ez a fokozott ellenőrzés az új forgalmi adó rendelet-törvény követelménye, melynek értelmében a forgalmi adó fizetése alól a maguk által konfekcionált árukat eladó kereskedőket csak akkor mentesítik, ha évi jövedelmük nem haladja meg a 150 ezer leit. Ez az ellenőrzés rendkívül körülményes és ezért a bucuresti-i Kereskedelmi és Iparkamara a jelenlegi rendszer módosítását kéri és azt javasolja, hogy a 150 ezer leien felüli jövedelemmel rendelkező fent említett kereskedőket is mentesítsék a forgalmi adó fizetése alól. Az így eső jövedelmet azzal pótolják, hogy az árukra behozataluk alkalmával vessenek ki nagyobb illetéket, vagy pedig belföldi áruk esetében termelési helyükön rójják meg illetékekkel az árukat.

Két millió mázsával esett vissza a cukorrépa termelés

Mint annak idején jelentettük november 13-iki hatállyal a cukorgyárak kilogrammonként három lejlel felemelték a cukor árát. Az ár emelkedést a cukorrépa megdrágulásával indokolták. Jelenleg tudvalevőleg egy vagon cukorrépaért közel két ezer lejlel többet fizetnek.

Figyelemreméltó, hogy az utóbbi esztendőben egyre kevesebb a cukorrépával bevetett terület és ennek következtében természetesen visszaesik a termelt cukorrépa mennyiség is. A kereslet és kínálat törvényének megfelelően ez maga után vonja a cukorrépa árának emelkedését. Négy évvel ezelőtt, vagyis 1933-ban a cukorrépával bevetett terület 43106 hektár volt, míg 1936-ban csak 29231 hektárt tesz ki vagyis a visszaesés 33 százalék. A hektáronkénti átlag termelés legmagasabb 1934-ben volt, amikor elérte a 174,4 mázsát, míg 1936-ban csak 146 mázsát tett ki, vagyis

16 százalékkal esett vissza. A répatermelés 1933-ban 6 millió 784 ezer 319 mázsát tett ki, míg 1936-ban csak 4 millió 266 ezer 430 mázsa volt, vagyis 2 millió 500 ezer mázsával esett vissza. A csökkenés 37 százalékot tesz ki. A helyzet kialakulását jellemzi, hogy a cukorrépa termés bruttó értéke több mint ötven százalékkal csökkent. Míg 1933-ban a termés értéke 495 millió leit tett ki, 1936-ban már 243 millióra csökkent. Végül pedig évről-évre a hektáronkénti termés átlagértéke 1933-ban 11.489 lei volt, míg 1936-ban már csak 8319 lei. Itt a visszaesés 30 százalék.

A cukorrépával bevetett terület csökkenése elsősorban azzal magyarázható, hogy a gazdák számára nem fizetődött ki az 5700 leies vagononkénti ár mellett a termelés. A jelenlegi kampányban a cukorrépa árát vagononként 7500—7700 leire emelték. Ennek tudható be, hogy a cukorgyárak felemelték a cukor árát.

Részleges szesztilalom Moszkvában

Moszkva. A moszkvai városi szovjet szigorú rendelkezést hozott az alkoholfogyasztás korlátozására. A votkát és a más alkoholos italokat többé nem szabad olyan vendéglőkben árusítani, amelyek gyárak és iskolák közelében vannak, sőt az élelmiszerkereskedések sem árusíthatnak alkoholt. Más üzletekben palackokban szabad alkoholos italokat eladni. Ötvenkét sörcsarnokot bezártak és zöldségcsarnokká alakították át. Néhány nappal ezelőtt azt is megtiltották, hogy a dohánytözsédekben 16 éven aluliaknak dohányt adjanak el.

Csehszlovákia heti kontingenseket akar adni a sertés bevitelére

A csehszlovákiai élőállat kereskedők szindikátusa javaslatot terjesztett az illetékesek elé, hogy a sertések bevitelénél heti kontingensek állapíttassanak meg.

Az itteni sertés-exportőrök körében ezt a tervezetet nem helyeslik, mert attól tartanak, hogy az ily módon exportált sertéseket nem lehet azonnal lerakni a vagonokból, mert a heti kontingenseknél bizonytalan az engedélyek idejében való megszerzése. Ilyen körülmények között a bizományosok súlyos veszteségeket szenvedhetnek. Az elmúlt héten a prágai vágóhidon 46 vagon, tehát közel kétezer romániai sertést vettek át. Ezeknek bevitelére azonban a havi beviteli keret és nem az ujonnan tervezett heti kontingens alapján történt.

Asványvizet, bor és gyógyvizet csak

Sándor Iván és Társai vegyen!

Már egy üveget is házhhoz szállít

Bu. Reg. Maria 18. Telefon 11-32.

Be akarják tiltani a zab kivitelét

Az utóbbi időben a felfokozott kivitel következtében nehézségekbe ütközött a zab beszerzése. Ezért a nemzetvédelemi minisztérium, amelyet ez a kérdés közelről érdekel, arra kérte a földmivelésügyi minisztériumot, hogy vajon nem lenne-e helyes a zab kivitelének a betiltása. A földmivelésügyi minisztérium a javaslat felett még nem döntött.

„Ripensia“ sportkülönvonata Budapestre és Wienbe

indul december 5-én, vissza december 10-én

Kollektív utalvással, vízummal és vasuti jeggyel: (III. oszt. számított ülőhelyekkel) Budapestre 1320 lei, Wienbe 2650 lei. Egyéni utalvással, vízummal és vasuti jeggyel: Budapestre 840 lei, Wienbe 2190 lei. — Kollektív utalvással csak fényképes személyazonossági igazolvány szükséges!

Jelentkezési hely, kizárólag

Künstler, utazási irodában, Arad, Bu. Reg. Maria 24. Telefon: 10-86

A Pankota és Ineu könyvek jelentkezők az Aradmegyei Takarékpénzár Rt. pankotai és ineu fiókjánál. Künstler utazási iroda főosztályára javára bevezetheti az utazási költséget.

Ön Párisban nem védetlen!

Minden gyógyszerértárban kapható az

OLLA GUMMI



A bizalmát igazoló bevált márka!

Katonai jelentkezések sorrendje Aradon

A katonakönyvecskék láttamozása az idén, mint megirtuk, a várbán levő hadkiegészítő parancsnokságnál történik meg hétköznaponként reggel 8—2-ig, az alábbi sorrend szerint:

November 19-én az 1925-ös korosztály.

November 20-án az 1926-os korosztály.

November 22-től kezdve egy-egy korosztály jelentkezése két napig tart, mégpedig olyképpen, hogy az első nap a Z—N kezdőbetűsök kell jelentkezzenek, míg a második napon az M—A kezdőbetűs hadkötelesek katonakönyvecskéit láttamozzák. Ezek szerint november 22-től az alábbi sorrendben folyik a katonakötelesek láttamozása:

November 22—23-án az 1927-es korosztály.

November 24—25-én az 1928-as korosztály.

November 26—27-én az 1929-es korosztály.

November 29—30-án az 1930-as korosztály.

December 1—2-án az 1931-es korosztály.

December 3—4-én az 1932-es korosztály.

December 7—8-án az 1933-as korosztály.

Szökött fegyenc zsarolási kísérlete a Banatban

Timisoara-Temesvárról jelentik: Néhány nappal ezelőtt Schulhoff Jakab Delta-deltal szappangyáros fenyegető tartalmu levelet kapott, amelyben felszólították, hogy november 15-én fizessen ki három millió leit egy férfinak, aki jelentkezni fog nála. A levél a Fekete Kéz aláírást viselte és megemlítette még, hogy ne értesítsék a csendőrséget, mert ez az egész család halált jelentené.

A Schulhoff-család érthető izgalommal várta a megjelölt napot, ezen azonban nem történt semmi. Egy nappal később, november 16-án délután jelentkezett egy férfi a gyárban és munkakeresés ürügye alatt bebocsátást kért Schulhoff Árpád vezérigazgatóhoz. Amikor azután egyedül maradt Schulhoffal, hirtelen revolvert rántott és követelte a levélben említett három millió leit. Az igazgató ijedséget színlített és a pénztárszekrényhez lépett, ahol egy köteg papírpénz átszámolásához kezdett. Közben megnymomott egy titkos villanygombot, amely egy csengőhöz vezetett. A csengetés nyomán alkalmazottai telefonon értesítették a csendőrséget és miközben a zsaroló revolverrel a kezében nyugodtan várta, amíg az igazgató megszámlolja a pénzt, megjelent az irodában Jordan Sore csendőrőrmester és letartóztatta a Fekete Kéz kiküldöttjét. Rövidesen kiderült, hogy a revolveres zsaroló Marcus Pantelimon életfogytiglani fegyházra ítélt fegyenc azonos, aki nemrég szökött meg az Ocnele Mare-i fegyintézetből. A csendőrség átkísérte az ügyészségre, ahol letartóztatták.

Cserépkályha, olcsó árban kapható kizárólag a „CERAMICA” (SZILAGYI)

sfantu-gheorghel gyárimányu prima minőségű kályhás cégnél, Bul. Regina Maria 9. sz. I. emelet.

1937 Nobel-díjasai

Francia író kapta az irodalmi díjat — A béke-díj odaítéléséről még nem döntöttek

Seregszemle az új Nobel-díjasok felett

Stockholmból jelentik: Az akadémián díszülés keretében döntöttek az 1937 évi irodalmi fizikai és kémiai Nobel-díj sorsáról.

Az irodalmi díjat Roger Martin du Gard francia regényíró kapta, a fizikai díjat megosztották Dawison newyorki és Thomson londoni, a kémiai díjat pedig Karler zürichi és Harworth birminghami tudósok között. A béke-díj odaítéléséről még nem történt döntés, a legnagyobb esélye azonban Eden angol külügyminiszternek van.

Az 1937 év első Nobel-díjasa — mint ismeretes — dr. Szent-Györgyi Albert szegedi egyetemi tanár, a világhírű vitaminkutató tudós, a C- és a P-vitamin felfedezője, aki jelentős tudományos munkásságával méltán kérde melte a Nobel-díjat.

Az irodalmi Nobel-díjas Roger Martin du Gard 1881-ben született és az új francia regényirodalom büszkesége. Harminckétéves korában aratta első nagy sikerét „Jean Parois” című regényével. A háború utáni években kezdte meg annak a nagyszabású regényciklusnak a megírását, amellyel most a Nobeldíjat is megszerelte magának. A be sem fejezett regényciklus címe Les Thibault. Ebben a nagyszabású művében a háború utáni francia szellemet és társadalmi életet dolgozza fel egy francia család történetének keretében. A regény szereplői kispolgárok és parasztok, kik elmondják véleményüket a korszerű kérdésekről. A regénynek nagy hatása volt és nemrég megkapta érte Páris város ezévi irodalmi díját is.

A Nobel-díjas fizikusok közül Thomson már Nobel-díjas családból származik. Apja Joseph John Thomson 1906-ban kapta meg a Nobel-díjat azért a kutatásaiért, amelyek a gázok elektromos vezetésének a megállapítására

irányultak. Fia szintén a ma élő fizikusok egyik legkiválóbb egyénisége.

Dawison, Karler és Harworth tudományos munkásságát a szorosán vett szakkörökön kívül mindeddig nem ismerték.

Rádió műsor

PÉNTEK, NOVEMBER 19.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádió híradó, reggeli hangverseny, háztartási és orvosi tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Rádióhíradó, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Külföldi aktualitások. 18: Időjelzés, időjárás. 18.00: Stănescu zenekara. 19: Kulturális és tudományos értesítések. Radio România 19.15: Hanglemezek. Radio Bucuresti. 19.15: Beethoven művek. Radio România, Radio Bucuresti 19.14: Zongorahangverseny. 20.20: Rádióegyetem. 20.35: „Othello” opera 4 felvonásban. A I. szünetben vreszek. A II. szünetben: Rádióhíradó, sport. A III. szünetben: Hírek francia és német nyelven.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.20: étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Felolvasások. 1.05: Honvédszene. 1.40: Hírek. 2.30: Balalajkazenekar. 3.40: Hírek. 5.15: Diákléféra. 5.45: Időjelzés, hírek. 6: Rácz Zsiga és cigányzenekara. 7: Sportközlemények. 7.10: Tánclemezek. 7.50: Kardeván Károly csevegése. 8.30: Az Operaház előadásának közvetítése. 1. A cremonai hegedős, dalmú 2 részben. 2. Csizmás Jankó. Tánccs mesejáték 3 képből. Az I. rész után 9.40: Hírek. 11.10: A rádió szalonzenekara. 12: Hírek angol nyelven. 1.05: Hírek külföldre.

Budapest II. 7.20: Gyorsirótanfolyam. 7.50: Hanglemezek. 8.35: Nyáry Andor elbeszélése. 9.05: Hírek. 9.30: Hanglemezek. 10: Jávor Sándor jazzzenekara játszik.

Varsó. 9.05: A négy házsártos. opera
Milánó. 10: Zenekari hangverseny.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási és orvosi tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, rádióhíradó. 14.30: Hanglemezek. 15: Külföldi aktualitások. 17: Országóra. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.02: Hanglemezek. 19: Turisztikai aktualitások. 19.15: Zenei történelem. 20.15: Rádióegyetem. 20.35: Viorica Anghel énekel. 21: Rádió-pósta. 21.15: Tánccs zene. 22.30: Rádióhíradó, sport. 22.45: Ionel Giurgea zenekara. 23.45: Hírek franciául és németül.
Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.20: étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Felolvasások. 1.05: Simenszky Valéria zongorázik. 1.30: hírek. 2.30: Hanglemezek. 3.40: Hírek. 5.15: Hárman mesélünk. Közreműködik: Harsányi Gizzi, Lakatos Elly és Miletics Irán. 5.45: Időjelzés, hírek. 6: Zakariás János postamérnök előadása. 6.30: Szalonzene. 7: Szerb Antal dr. előadása. 7.30: Lakatos Vince és cigányzenekara. 8.15: Futó Mihály dr. előadása. 8.45: Gül Baba. Zenés színjáték, 3 felvonásban. 10.55: Hírek. 11.20: Kertész-jazz. 11.50: A Budapesti Korcsolyázó Egyesület—S. C. Risserssee csapatának jégkorongmérkőzése. 12.20: Lakatos Flóris és cigányzenekara. 1.05: Hírek.
Budapest II. 6: Szalonzene. 7.45: Mezőgazdasági féféra. 8.20: Lakatos Vince és cigányzenekara. 8.50: Dedinszky Gizella utirajza. 9.15: Hírek. 9.40: Hanglemezek.
Bécs. 8.25: Poldi Mildner zongorázik.

Karácsonyi sportvonat



BUDAPESTRE és BECSBE
indul december 23-án reggel

Beiratkozások
november 16-án kezdődnek!
Beiratkozáshoz csak egy fényképes igazolvány kell

Hirdessen

az Aradi Közlöny-ben

APRÓ HIRDETÉSEK

Egy apróhirdetés 20 lel. Minden további 10 szóra csupán 20 lel.

HÁZASSÁG

Birtoko. család 860 lánccal birtokkal, szeszgyárral, benősülési lehetőséggel, készpénzhozománnyal férjhezadna 20 éves csinos leányt. Érdeklődőknek arcképét megküldi: Bizony Ferenc házasságközvetítő Fimisoara Str. Lenau No. 12. 5994

LEVELEZÉS

Temperamentumos csupaszív uriaszónny gavalléros, disztíngvált vidéki urral ismeretséget kötne. „Teljesen magános” jellegére kér levelet. 7044

Vidéki urifival (disztíngvált lelkűvel) ismeretséget keresek. Jellegem: „Erzésteli”. 7045

ALKALMAZÁS

Szabó-segéd, (vásári) állandó munkára felvétetik Tamas Florea Pán-cota. 21655

Jóvalaló, háztartás minden ágában jártas fiatal nőt keresek háztartás vezetésére, azonnalra. Cimeket a kiadóba. 7040

Suche Intelligentes Deutsches Fräulein zu 6 Jährigen Mädchen. Adresse in der Administration. 7032

Intelligens szórakoztató és társalgó partnert keresek 50 éves beteges emberhez, délutánként 6 és 9 óra között, ajánlatokat a kiadóba kérek havi 500 lel jellegére. 21652

Ugyes kozmetikusnő elsőrendű fodrász-szalónban azonnali elhelyezkedést nyerhet. Ugyanott teljes kozmetikai felszerelés eladó. Cim a kiadóban. 6015

LAKÁS

Két és egyszobás lakások kiadók. Str. Consistorului 9. 6079

Új házban kétszobás uccai összkomfortos lakás és udvari 1 szoba kiadó. Str. Nicu Filipescu 35. 21653

ELADÁS

6.50 lel ujjbor, ugyanott szőlő, dió, mandula, vörös, asz-szu, óbor, ürmös kapható Str. Stroescu 7. 21557

Finom basarabiai asztrakán bórök eladók. Motic Str. Bratianu No. 21. Az udvarban. 21651

Modern hálószoba 2500, nagy Neumann férfi szabógép 1800 leért sürgösen eladó. Gojdu ucca 5 szám Steiner. 21513

Jó állapotban levő használt vaskályhák eladók. Fratii Stern Str. Penes Curcanul 14. 2274

BUTOR

Két drb. szép használt hálószoba eladó. Str. Marasesti 19. 21620

Modern sötét francia dióháló eladó. Str. Stroescu 16/18. 7043

VÉTEL

Rövid és hosszú zongorákat bármilyen állapotban veszek készpénzért. Vidékre is megyek. Cimeket Steiner Str. Gojdu 5 sz. 21513

Használt tizedes mérleget veszek. Cim a kiadóban. 7039

INGATLANOK

Faszénnel fűthető félmalomrész 2 szobás ujonnan épült lakással, fél kerttel, istállóval 65.000 leért eladó. Váradí Andor Diecil u. p. Cil. Jud. Arad. 7030

Házat veszek 200.000 körül lehetőleg nem külvárosban. Ügynökök kizárva. Cim a kiadóban. 21648

2 szobás,

gőzfűtéses, összkomfortos lakás, azonnalra kiadó Piata Catedralei 5

KÜLÖNFELE

Cukorkacsomagolást és stanieli készí-tést szakszerűen vállalok. Urszényiné, Lahovari u. 35. 21608

Gyermeknevelést olcsón vállalok. Sándorné, Lahovari u. 35. 21609

Veszek ócska varrógépet és kerékpárokat

Rádió és zseblámpa elemek gumiszandák gárfűtőkata viszonteladók részére

MOTORICA

Calea Barutului 11.

Butorvásárlók Figyeimébe:

combinált székelyek, francia dió háló, két szekrényes teli dió háló, Rozmier, (Egda párnákak); Ebédli modern dió kúon ebédli székek és fotelék, Világos hálószobák, Fűszelűz et beret d z's Le-sz áll tott ára o.

Rosenfeld László
Zsidó Templom Épület.

Haláleset elutazás, költöz

ködésből kifolyólag veszek készpénzért ócska butorokat, ruhane-műeket, ágyneműt, matracot, szonyegeket, varrógépet, egész lakberendezést, rövid- és hosszú zongorákat, könyveket, makulatura papírt, ócskavasat, padlástolmit. Vásárolok lakásban és padláson heverő bármilyen felesleges holmit, lim-lomot, stb. Vidékre is megyek. Cimeket lakásomra. Levelezőlap vagy személyes hívásra házhoz jövök. Gojdu-ucca 5. Steiner Sandor.

A szerkesztésért
Dr. STAUBER JÁNOS
felel